

RELAZIONI PLENARIE, LEZIONI, SEMINARI IN ITALIA E ALL'ESTERO

PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNI DI CARATTERE SCIENTIFICO IN ITALIA E ALL'ESTERO

- Significazione e significatività: le interferenze del senso*, paper delivered at the International Conference “Eterogeneità: Rotture, silenzi, ellissi”, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica di Urbino, Università degli Studi di Urbino, “Carlo Bo”, 11-14 luglio 1988.
- Notes on Signs and Values*, paper delivered at the IV International Congress of the International Association for Semiotic Studies (I.A.S.S.), “Signs of Humanity/ L’homme et ses signes”, Barcellona-Perpignan, 31 marzo – 6 aprile 1989.
- M. Bakhtin and V. Welby: Hypothesis of a Dialogue*, paper delivered at the International Conference “M. Bachtin e l’epistemologia del discorso”, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica di Urbino, Università degli Studi di Urbino, “Carlo Bo”, 17-21 luglio 1989.
- Exchange in Alice’s World*, paper delivered at the International Conference “La linguistica di Alice”, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica di Urbino, Università degli Studi di Urbino, “Carlo Bo”, 10-12 luglio 1990.
- Italian Semiotics During the 1970s and the 1980s*, plenary lecture delivered at the International Conference “Refractions. Literary Criticism, Philosophy and the Human Sciences in Contemporary Italy”, Ottawa (Canada), 27-29 settembre 1990.
- Convenzionalità, indicività, iconicità nei segni del silenzio*, plenary lecture delivered at the International Conference “La retorica del silenzio”, Università degli Studi di Lecce, 24-27 ottobre 1991.
- Language as Common Speech and Welby’s Significs*, plenary lecture delivered at the International Conference “Il testo e il segno”, organizzato dall’Accademia d’Ungheria e l’Istituto di Cultura Austriaco, Roma, 20-22 febbraio 1992.
- Panorama of Recent Developments in Italian Semiotics*, plenary lecture delivered at the International Conference “Semiotics in the United States”, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica di Urbino, Università degli Studi di Urbino, “Carlo Bo”, 7-10, luglio 1992, di cui ha curato gli atti.
- Detto/dire, significazione/significatività*, paper delivered at the International Conference “Linguaggio, corpo e alterità in Emmanuel Lévinas”, Centro Internazionale di Semiotica e Linguistica di Urbino, Università degli Studi di Urbino, “Carlo Bo”, 14-15 luglio 1993.
- Rossi-Landi, comunicazione di massa e ideologia*, paper delivered at the International Conference “La construction del imaginario social”, Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), Università di Valencia, Spagna, 13-17 settembre 1993.
- Significato, significanza, significatività*, paper delivered at the International Conference “Linguaggio e antropologia trasformativa”, Centro Ricerche sulla psichiatria e le scienze umane e l’Istituto Italiano per gli Studi Filosofici di Napoli, 11 maggio 1994.
- L’icona nei processi della significazione*, plenary lecture delivered at the International Conference “La realtà e la sua imitazione”, Dipartimento di Biologia, Dipartimento di Ricerche Filosofiche, Centro Interdipartimentale , “Vito Volterra”, Università degli Studi di Roma, “Tor Vergata”, Roma 24-25 maggio 1994.

- Le categorie bachtiniane della letteratura per una nuova filosofia del linguaggio*, paper delivered at IV Seminario Internacional de Semiòtica y Literatura, “La Literatura y Bajtìn”, Universidad Nacional de Educaciòn a Distancia (U.N.E.D), Madrid, 4-6 luglio 1994.
- La metafora in Peirce e Welby*, plenary lecture delivered at the International Conference “Simbolo, metafora e senso nella cultura contemporanea”, Università degli Studi di Lecce, 27-29 ottobre 1994.
- Tv is Dead, Video is Born: Dialogue and New Intermedia Communication. Conversation between Massimo A. Bonfantini, Augusto Ponzio and Susan Petrilli*, plenary lecture delivered at the International Conference “Semiotics of the Media. State of the Art, Projects, and Perspectives”, University of Kassel, Germany, 20-23 March 1995.
- Mass-media e comunicazione totale*, paper delivered at the seminar “Comunicazione, Comunità, Informazione”, Club di Stampa Alternativa e l’Istituto di Filosofia del linguaggio, Università degli Studi di Bari, 2 Marzo 1996.
- Costruzione del senso ed interpretazione*, paper delivered at the Conference “Sguardi in movimento”, Prima rassegna donne-cinema, Bari, 22-30 marzo 1996.
- Argumentative Dialogues and Non. Conditions of Dialogic Argumentation*, plenary lecture delivered at the 6th International I.A.D.A. Conference (International Association for Dialogue Analysis) (with M.A Bonfantini & A. Ponzio), “Dialogue in the Heart of Europe”, organized in collaboration with the Czech Language Institute of the Academy of Sciences of Czech Republic, Prague 17-20 April 1996.
- Dialogicità e scrittura. Bachtin e Lévinas*, plenary lecture delivered at the International Conference on the philosophy of Emmanuel Lévinas, “Lévinas Vivant. Linguaggio e alterità, cittadinanza e comunità, la memoria, il tempo e l’altro, ontologia ed eccedenza, opera e scrittura”, Università degli Studi di Bari, Dipartimento di Scienze Filosofiche, Istituto di Filosofia del Linguaggio, con il patrocinio dell’IRRSAE Puglia, Aula Magna Palazzo Ateneo, Bari, 13-14 marzo 1997.
- L’immagine nei linguaggi e nei nonlinguaggi. Tra Charles S. Peirce e Thomas A. Sebeok*, plenary lecture delivered at the International Conference “L’immagine nel linguaggio e nei non-linguaggio”, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica di Urbino, 9-11 luglio 1997.
- Intorno e oltre Peirce*, plenary lecture delivered at the XXV International Congress of the Associazione Italiana Studi Semiotici (A.I.S.S), “La semiotica venticinque anni dopo. Tradizioni, esperienze, prospettive”, University of Turin, 30 October -1 November 1997.
- John Cage e la semiotica di Peirce: caso, amore e logica*, paper delivered at the International Conference “Cage: Caso, amore e logica”, 34° Festival di Nuova Consonanza, Rome 21 November 1997.
- L’argomentazione contro la retorica*, paper delivered at the Conference “I Dialoghi per il 2000”, organized by Club Psòmega, Milan, 4 December 1997.
- Ground e icona: basi percettive della logica peirciana*, paper delivered at the V Congresso della Società di Filosofia del Linguaggio, “Iconicità nel/del linguaggio”, Bologna 14-16 May 1998.
- Semiotica globale e comunicazione mondializzata*, plenary lecture delivered at the 1^a Sesión Foro Hispano Italiano de Semiòtica, Sala de Juntas, Fac. de CC. Información, Università di Siviglia, 18 June 1998.
- Order of Discourse and Responsibility: To Answer for Oneself, to Answer for the Other*, plenary lecture delivered at the 17th Seminar aus Semiotik des Rechts, WS 1998/99, Blockveranstaltung, ISSS, Institut für Sozio-Semiotische Studien, Vienna, 23-24 ottobre 1998.

- Proposte per una teoria del segno*, paper delivered at the Conference “Sintomo Segno Simbolo”, Università di Siena, Siena, 26-28 novembre 1998.
- The Objective Character of Misunderstanding. When the Mystifications of Language are the Cause*, plenary lecture delivered at the International Congress “Understanding, Misunderstanding, Self-Understanding”, International Summer Institute for Semiotic Studies, ISISSS, Imatra, 10-18 June 1999.
- Semiotic phenomenology of predicative judgement*, paper delivered at the International Congress “Understanding, Misunderstanding, Self-Understanding”, International Summer Institute for Semiotic Studies, ISISSS, Imatra, 10–18 June 1999.
- Victoria Lady Welby and Significs*, paper delivered at the 18th Annual Meeting of the Semiotic Society of Finland, *Women in Semiotics*, Imatra, 10–13 June 1999.
- Differenze di segno e segno di differenze*, paper delivered at the XXVII Annual Congress of the Associazione Italiana di Studi Semiotici (A.I.S.S.), “Incontri di culture. Linguaggio, frontiere, traduzioni”, Ostuni, Biblioteca Comunale, 24-26 settembre 1999.
- The Sign-Machine: Linguistic Work and World Communication*, paper delivered at the IXth International Congress of the German Association for Semiotics, “Machines and History/ Maschinen und Geschichte”, Technical University Dresden, 3-6 October 1999.
- Teleosemiotics, Community and Otherness*, paper delivered at the VIIIth International Congress of the International Association for Semiotic Studies (I.A.S.S.), Technische Universität Dresden, 6-11 October 1999.
- Oralture e trascrizione del cibo. Le fiabe italiane di Italo Calvino*, plenary lecture delivered at the Conference “Saperi e sapori mediterranei. La cultura dell’alimentazione e i suoi riflessi linguistici”, Istituto Universitario Orientale, Dipartimento del Mondo Classico e del Mediterraneo Antico, Napoli, 13-16 ottobre 1999.
- Trialogo sui trialoghi*, plenary lecture delivered at the Xth International Congress of the Association for Dialogue Analysis (I.A.D.A.) (with M.A Bonfantini & A. Ponzio), “Dialogue Analysis 2000”, organized with the Università degli Studi di Bologna, Dipartimento di Studi Linguistici e Orientali, Bologna, 15-17 giugno 2000.
- Il dialogo tra testualità e discorsività*, plenary lecture delivered at the XXVIII Convegno Annuale dell’Associazione Italiana di Studi Semiotici (A.I.S.S.) (with M.A Bonfantini & A. Ponzio), “Forme della testualità. Teorie, Modelli, Storia e Prospettive”, Castiglioncello, Castello Pasquini (Li), 7-8-9 ottobre 2000.
- Bioethics, Semiotics of Life and Global Communication*, plenary lecture delivered at the German-Italian Colloquium, “The Semiotic Threshold from Nature to Culture” (with Augusto Ponzio), University of Kassel, WZ II, 16-17, February 2001.
- Subject in Global Communication*, plenary lecture delivered at the International Congress, “Semiotics and Communication Sciences”, Università della Svizzera Italiana (USI), Lugano, 2-4 maggio 2001.
- Victoria Welby, l’epistolario con Peirce*, plenary lecture delivered at the XXIX Annual Congress of the Associazione Italiana di Studi Semiotici (A.I.S.S.), “Testi esemplari. Teoria, pratica, didattica”, Castiglioncello, Castello Pasquini (Li), 5-6-7 ottobre 2001.
- Identità/omologazione, territorio/deterritorializzazione e migrazione nel Mediterraneo*, plenary lecture delivered at the International Congress, Session II: “Centralità del mediterraneo: conflitti, pace e globalizzazione”, Dipartimento di Scienze Storiche e Sociali, Dipartimento di Studi Internazionali, Università di Salerno, 22-23 novembre 2001.
- Semiotics Today. Global Semiotics and Semioethics. A Dialogic Response from Bari*, keynote lecture delivered at the International Colloquium “Logica, dialogica, ideologica. I segni tra funzionalità ed eccedenza”, Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, Università degli Studi di Bari, 13-16 febbraio, 2002. Proceedings edited by Susan Petrilli.

- Semiotica e salute della vita*, paper delivered at the International Congress, “Stress. La clinica della vita”, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Fondazione di Cultura Internazionale, ONLUS, Senago-Milano, 10-12, maggio 2002.
- Les corps et les signes. Pour une typologie de la matérialité sémiotique / Bodies and signs. For a Typology of Sign Materiality*, keynote lecture delivered at the International Colloquium “Corps du signe / signes du corps”, Université Lumière, Lyon 12-13 settembre 2002.
- Crossing Out Boundaries with Global Communication: The Problem of the Subject*, keynote lecture delivered at the Annual Meeting of the Semiotic Society of America (SSA), “Crossing Out Boundaries”, San Antonio, Texas, ottobre 17-20, 2002.
- Il lavoro, la Guerra*, plenary lecture delivered at the XXX Convegno annuale dell’A.I.S.S., “Guerre di segni. Semiotica della situazioni conflittuali” (with A. Ponzio), Castiglioncello, Castello Pasquini (Li), 8-9-10 novembre 2002.
- Il linguaggio secondo Ferruccio Rossi-Landi e Thomas A. Sebeok / Language according to Ferruccio Rossi-Landi e Thomas A. Sebeok*, plenary lecture delivered at the International Colloquium, “The Relevance of Ferruccio Rossi-Landi’s Semiotics Today”, Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, Università degli Studi di Bari, 14-16 novembre, 2002. Proceedings edited by Susan Petrilli.
- Human Responsibility in the Universe of “Global Semiotics”*, paper delivered at the International Summer Institute for Semiotic and Structural Studies (ISISSS), sezione, “The Sebeok Century. A Hommage to the Life and Work of Thomas A. Sebeok (1920-2001)”, Imatra, Finlandia, 8 giugno 2003.
- Dialogism and Biosemiotics*, paper delivered at the International Summer Institute for Semiotic and Structural Studies (ISISSS), workshop, “Semiotics of Nature”, Imatra, Finlandia, 8 giugno 2003.
- Global Communication, Proximity and Responsibility: Beyond the Logic of Identity*, paper delivered at the International Summer Institute for Semiotic and Structural Studies (ISISSS), sezione, “Identity and Locality in global communication”, Imatra, Finlandia, 10 June 2003.
- The Intersemiotic Character of Translation*, paper delivered at ACIS (Australian Centre for Italian Studies), The Europeans program 2003, organized with Humanities Research Centre and National Europe Centre, ANU, The University of Western Australia, Perth, 3-5 luglio 2003.
- Translation and Semiosis*, plenary lecture delivered at ACIS (Australian Centre for Italian Studies), The Europeans program 2003, organized with Humanities Research Centre and National Europe Centre, ANU, The University of Western Australia, Perth, 3-5 luglio 2003.
- The Responsibility of Power and the Power of Responsibility: From the “Semiotic” to the “Semioethic” Animal*, plenary lecture delivered at the International Transdisciplinary Symposium, “Macht der Zeichen, Zeichen Der Macht/ Signs of Power, Power of Signs”, Institute for Socio-Semiotic Studies (ISSS), e ÖGS-AAS, e University of Applied Arts, Vienna, 26-28 settembre 2003.
- Il cibo nel mondo globalizzato e i segni della differenza*, paper delivered XXXI Convegno annuale dell’Associazione Italiana di Studi Semiotici (A.I.S.S.), “Semiofood”, Castiglioncello, Castello Pasquini (Li), 4-5 ottobre 2003.
- Alterity and Identity: Border and Non Border Signs. A Semiotic Approach to the Concept of National Identity*, plenary lecture delivered at the 28th Annual Meeting of the Semiotic Society of America (SSA), “Semiotics and National Identity”, University of Ottawa, 9-12 ottobre 2003.
- Significatività e materialità segnica*, paper delivered at the workshop “Segni, simboli e parole”, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, Palermo, 29-30 ottobre 2003.

- Semeiotica medica e semioetica*, paper delivered at the International Congress “Salute della vita, scienze mediche, humanitas”, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Fondazione di Cultura Internazionale, ONLUS Senago-Milano, 28-30 novembre 2003.
- La formazione delle identità giovanili, il mercato del lavoro e l'estromissione della letteratura*, plenary lecture delivered at the Conference “Le identità giovanili Raccontate nelle Letterature del Novecento”, Università degli Studi di Lecce, Lecce – Lucugnano di Tricase, 3-5 dicembre 2003.
- The Semiotic Machine, Linguistic Work and Translation*, paper delivered at the International Conference, “Translating with Computer-Assisted Technology: Changes in Research, Teaching, Evaluation, and Practice”, Università degli Studi di Roma, La Sapienza, 14-16 April 2004.
- Il problema dell'io in Victoria Lady Welby e Charles Morris*, plenary lecture delivered at the International Conference, “Semiotica e fenomenologia del sé”, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Filosofia, 3 maggio 2004.
- Semioethics and the symptomatology of globalization. Global communication in the perspective of global semiotics* (with A. Ponzio), paper delivered at the VIII Congress of the International Association of Semiotic Studies, “Les signes du monde. Interculturalité & globalization/ Signs of the World. Interculturality & Globalization”, session on “Issues in Socio-semiotics”, organized in collaboration with the International Rossi-Landi Network, coordinators Susan Petrilli & Jeff Bernard, Université Lumière Lyon 2, Lyon 7th-12th July 2004.
- Symbols, Icons and Symptoms of the 'Actual': Tarasti's Existential Semiotics and Semioethics*, paper delivered at the VIII Congress of the International Association of Semiotic Studies, “Les signes du monde. Interculturalité & globalization/ Signs of the World. Interculturality & Globalization”, session on “Existential Semiotics”, Université Lumière Lyon 2, Lyon 7th-12th July 2004.
- Thomas A. Sebeok and Global Semiotics*, plenary lecture delivered at the VIII Congress of the International Association of Semiotic Studies, “Les signes du monde. Interculturalité & globalization/ Signs of the World. Interculturality & Globalization”, Université Lumière Lyon 2, Lyon 7th-12th July 2004.
- Ten Thesis for the Future Anterior of Semiotics*, paper delivered at the closing Round Table of the VIII Congress of the International Association of Semiotic Studies, “Les signes du monde. Interculturalité & globalization/ Signs of the World. Interculturality & Globalization”, Université Lumière Lyon 2, Lyon 7th-12th July 2004.
- Il linguaggio e la macchina semiotica*, paper delivered at the Conference “Semiotica delle macchine”, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica di Urbino, Università degli Studi di Urbino “Carlo Bo”, 15-16-17 luglio 2004.
- In nome del volto* (with A. Ponzio), plenary lecture delivered at the Conference, “Segni particolari. L'immagine del viso, l'immaginario del nome proprio”, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica di Urbino, Università degli Studi di Urbino “Carlo Bo”, 19-20-21 luglio 2004.
- Lavoro linguistico, eccedenza e materialità semiotica. Tre concetti fondamentali per una semiotica della traduzione*, paper delivered at the Conference “Parole, Mente e Anima. Il pensiero di Ferruccio Rossi-Landi e lo studio del linguaggio nel Novecento”, Centro Internazionale di Storia dello Spazio e del Tempo, CISST, giov. 21 ott. 2004, Biblioteca Universitaria, Padova.
- Semeiotica medica e semioetica. Storia e prospettive*, paper delivered at the XXXII Convegno annuale dell'Associazione Italiana di Studi Semiotici (A.I.S.S.), “Il discorso della salute. Testi, Pratiche, culture”, Spoleto, Chiostro San Nicolò (Umbria), 20 ott.-1 nov. 2004.

- El tiempo, el espacio y la circulación de los cuerpos en la era de la globalización*, keynote lecture delivered at the XI Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica, “Interculturalidad, Insularidad, Globalización”, La Laguna, Tenerife, 3, 4 y 5 de noviembre de 2004.
- Significs, Semioethics and Places of the Gift in Communication Today*, oral presentation delivered at the Gift Economy International Conference, “A Radically Different World View Is Possible. The Gift Economy Inside and Outside of Patriarchal Capitalism”, 12-14 novembre 2004, Clark County Library, 1401 East Flamingo Road, Las Vegas, Nevada, USA. <http://www.gift-economy.com/radicallydifferentmedia.html>
- Sociosemiotics of Sensibility in Europe in the Era of Global Communication*, keynote lecture delivered at the 11th International Symposium of the Austrian Association for Semiotics OeGS/AAS “Europe – Image & Concept in Cultural Change From a Semiotic and Transdisciplinary Point of View”, under the auspices of the International Association for Semiotic Studies IASS-AIS, Vienna, University of Applied Arts, 3,4, e 5 dicembre 2004.
- Fenomenologia dell’erotico*, plenary lecture delivered at the Convegno Internazionale, “Barthes per Roland Barthes”, sotto gli auspici dell’International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS), Dip. di Pratiche Linguistiche e Analisi di testi e di Lingue e Letterature Romanze e Mediterranee, Università degli Studi di Bari, Bari, 16-19 febbraio 2005.
- Mass-Media Rhetoric in The Global Communication Dimension*, keynote lecture delivered at the 2nd World Congress, ‘Semiotic And Communication: The Mass-Media Dimension,’ sotto gli auspici dell’International Association For Semiotic Studies (IASS-AIS), Monterrey, Nuevo Leon, Mexico, 19-22 ottobre 2005.
- Social Reproduction, Language as Work, and Language as Modeling Device. Contributions to Socioeconomic and Cultural Innovation by Rossi-Landi and Sebeok*, plenary lecture delivered at the IRICS International Conference, ‘Innovations and Reproductions in Cultures and Societies,’ Section ‘Social Reproduction and Cultural Innovation. From a Semiotic Point of View,’ organized by the Institute for Austrian and International Literature and Cultural Studies INST, Institute for Socio-Semiotic Studies ISSS, Vienna, International Ferruccio Rossi-Landi Network IFRN, 9-11 dicembre 2005, Vienna, Austria.
- The Relation between Morris’s and Rossi-Landi’s Approach to Signs*, keynote lecture delivered at the International Symposium “Language, Literature, and Semiotics. Round Table and Symposium in Memoriam Ferruccio Rossi-Landi 20 Years after his Death”, sotto gli auspici dell’IASS-AIS, MST/HASS, OGS/AAS, AISS, organizzato dall’Istituto Italiano di Cultura, Budapest, Institute of Philosophy, University ELTE, Budapest, Philosophy of Language Research Group, University ELTE - Hungarian Academy of Sciences, Institute for Socio-Semiotic Studies ISSS, Vienna, International Ferruccio Rossi-Landi Network IFRN, martedì 13 dicembre – mercoledì 14 dicembre 2005, Budapest, Hungary.
- Sign, Interpretation, Translation in Victoria Welby*, keynote lecture delivered at the International Conference, “Comunicazione, Interpretazione, Traduzione,” organized under the auspices of the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS), Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, Università degli Studi di Bari, Sala Aldo Moro, Facoltà di Giurisprudenza, Bari, 16-18 febbraio 2006.
- Il discorso amoroso: la poesia di Robert Graves*, paper delivered at the Seminar ‘Giornate di studio su esperienze di Lettura e proposte di Interpretazione’, organized by Carlo Augieri, Department of Filologia linguistica e letteratura, Centro Interuniversitario: Simbolo Conoscenza Società, C.S.A., Lecce, ‘Symbolon’ Rivista semestrale, ‘Ermeneutica Letteraria’ Rivista Annuale, Università degli Studi di Lecce a Lecce, 22-23 maggio 2006.
- Teoria dei segni e traduzione*, plenary lecture delivered at the Seminario Internazionale sulla traduzione, CIRCEOS, Dipartimento di Linguistica Letteratura e Filologia Moderna,

Università degli Studi di Bari, Università degli Studi di Skopje, Università degli Studi di Salonicco, Università degli Studi di Eichstatt, Progetto Europeo Tempus, Bari-Taranto, Martedì 30 maggio – giovedì 1 giugno, 2006.

Abduction, medical semeiotics and semioethics: individual and social symptomatology from a semiotic perspective, paper delivered at the International Congress, “Model-Based Reasoning in Science, Technology, and Medicine”, 3-5 July 2006, held at Sun Yat-sen University, Guangzhou (Canton), P.R. China, organized in collaboration by Ping Li, Dept. of Philosophy, Sun Yat-sen University, China, and Lorenzo Magnani, Dept. of Philosophy, Università di Pavia, Italy.

Intercultural Communication – a Mystification of Capitalist Communication-Production (with A. Ponzio), lecture delivered at the 2nd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS), “Intervention in Translation, Interpreting and Intercultural Encounters”, Special Panel 3, *Beyond the Post- Conundrum: Intercultural Communication in an Asymmetrical World*, Chair: Michael Chapman (University of KwaZulu-Natal, Durban), University of the Western Cape, Capetown, South Africa 12-14 July 2006.

Translation as listening and encounter with the other in migratory and globalization processes today (with A. Ponzio), lecture delivered at the 2nd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS), “Intervention in Translation, Interpreting and Intercultural Encounters”, Special Panel 19, *Interpreting the ‘rights of others’: translation, migration and globalization*, Chairs: Jan Blommaert (Ghent University, Belgium) and Moira Inghilleri (Goldsmiths College, University of London, UK), University of the Western Cape, Capetown, South Africa 12-14 July 2006.

Cifrematica e semioetica, paper delivered at the International Congress, “La modernità. Il valore dell’Italia”, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Fondazione di Cultura Internazionale, ONLUS, Senago-Milano, 30 novembre-3 dicembre 2006.

Dire ai giovani la letteratura, paper delivered at the Conference “Tradiciones y traducciones: jornadas italianas sobre literat [e - Direzione o partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio](#)”, Letteratura, cine, ópera y traducciones”, 8, 9 y 10 de mayo de 2007 Salón de Actos Facultad de Farmacia, Universidad del País Vasco UPV-EHU, Vitoria, Paesi Baschi, Spagna.

Pasolini, la scrittura e i giovani: una partecipe solitudine, plenary lecture delivered at the Conference “Pier Paolo Pasolini, el cine, el teatro, la literatura, el periodismo, la television”, Friday 11 May 2007, Salón de Grados Facultad de Ciencias Sociales y Comunicación, UPV Lejona, Mesa Redonda Extraordinaria con la participación de Franca Angelini, Università La Sapienza, Roma, Carlo Alberto Augieri, Università di Lecce, Giulio Ferroni, Università La Sapienza, Roma, Susan Petrilli, Università di Bari, Augusto Ponzio, Università di Bari, Organizada y dirigida por Loreta de Stasio (UPV) y José María Nadal (UPV).

Neglected Aspects of Peirce’s Writings: Contributions to Ethics and Humanism, paper delivered at the Conference “Applying Peirce. An International Conference On Peirce’s Thought and Its Applications”, 11-13 June 2007, University of Helsinki, Finland, Organized in Conjunction with the 9th World Congress of the International Association of Semiotic Studies.

Adam Schaff: from Semantics to Political Semiotics (with Augusto Ponzio), paper delivered at the Session: “Homage to Adam Schaff”: Organisers: Susan Petrilli and Augusto Ponzio, 9th World Congress of IASS/AIS, Communication: Understanding/Misunderstanding, 11-17 June 2007, University of Helsinki and International Semiotics Institute at Imatra.

Semiotics and Dialogue between Logic and Ethics (with Massimo A. Bonfantini and Augusto Ponzio), paper delivered at the Roundtable: “Semioethics, Dialogue and Existential Semiotics”, Organisers: Susan Petrilli, Massimo A. Bonfantini, and Augusto Ponzio, 9th

- World Congress of IASS/AIS, “Communication: Understanding/Misunderstanding”, 11-17 June 2007, University of Helsinki, International Semiotics Institute at Imatra.
- The Semiotic Animal* (with Augusto Ponzio), paper delivered at the Roundtable: “Applying biosemiotics: understanding and misunderstanding culture”, Organiser: Paul Cobley, 9th World Congress of IASS/AIS, “Communication: Understanding/Misunderstanding”, 11-17 June 2007 University of Helsinki, International Semiotics Institute at Imatra.
- Women in Semiotics: Welby, Boole, Langer*, paper delivered at the Roundtable: “Women in Semiotics”, Organiser: Susan Petrilli, 9th World Congress of IASS/AIS, “Communication: Understanding/Misunderstanding”, 11-17 June 2007 University of Helsinki, International Semiotics Institute at Imatra.
- La violenza nel sentire della comunicazione globale* (with Augusto Ponzio), paper delivered on 17 September 2007 at the “Estetica della violenza. Immagini di terrore quotidian”, connected with the photographic display “La violenza è normale? L’occhio fotografico di Ernst Jünger”, 13-29 September 2007, Ex Church San Carpofo, via Formentini 12, Milan.
- In ascolto delle memorie di donne emigrate in Australia*, paper delivered on 25 October 2007 at the Convegno Annuale dell’Associazione “Memoria e oblio. Le scritture del tempo”, Università del Salento, Lecce 24-26 ottobre 2007.
- Intermediaciones intergeneracionales en Pier Paolo Pasolini*, plenary lecture delivered at the V Congreso Internacional de Literatura Comparada and the XII Congreso de la Asociación Española de Semiótica, entitled, “Intermediaciones,” Facultad de Filología e Traducción, Universidade de Vigo, 5-8 Noviembre 2007, Dirección, Carmen Becerra, Universidade de Vigo.
- Semiotica globale e globalizzazione*, paper delivered at the Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Fondazione di Cultura Internazionale Armando Verdiglione, in occasione del convegno, “Festival della Modernità. La Politica”, 29 novembre 2 dicembre 2007, Villa San Carlo Borromeo (Milano Senago).
- Convegno del Movimento cifrematico, in occasione della celebrazione dei 35 anni dalla fondazione della casa editrice Spirali, 5 febbraio 1973 – 5 febbraio 2008, “La nostra psicanalisi”, Senago, Villa San Carlo Borromeo, Sabato 9 febbraio 2008.
- Donne sui generis nel cinema di Pasolini*, paper delivered at the Conference “Donne e Teatro”, Università di Bari, Comitato pari opportunità, Centro Interdipartimentale di Studi sulla Cultura di Genere e Centro Interdipartimentale per il Teatro, le Arti visive, la Musica, il Cinema, 23-24 April 2008.
- Reincanto/ Disincanto, Introdution*, paper delivered at the International Seminar, “Le variazioni grandi”, Università degli Studi del Salento, Maggio 2008.
- Bakhtinian Dialogics in Translation Theory*, paper delivered at the 13th International Mikhail Bakhtin Conference July 28–August 1, 2008, University Of Western Ontario, London, Canada.
- Migration, hospitality, multiculturalism*, part 1: paper delivered at the Department of Gender Work and Social Inquiry, University of Adelaide, South Australia, Friday 8 August, 2008.
- Migration, hospitality, multiculturalism*, part 2: paper delivered at the Department of Gender Work and Social Inquiry, University of Adelaide, South Australia, Friday 22 August, 2008.
- Migration and Hospitality in a Globalised World*, paper delivered at the 2008 Intersections Seminars: Promoting cross-disciplinary conversations, 5-7 pm, Monday 8th September 2008, MH1-06, Murray House, Hawke Research Institute for Sustainable Societies, University of South Australia.
- Intercultural Communication – a Capitalist Mystification*, paper delivered at the The Research Centre for Languages and Cultures, School of International Studies, University of South Australia, Tuesday 9 September 2008, Room C1-60, Magill Campus, UniSA.

- Semioethics and Responsibility. Beyond Specialisms, Universalisms, and Humanisms*, Keynote Speech as 7th Sebeok Fellow, delivered at the 33rd annual meeting of the Semiotic Society of America, at the Renaissance Hotel, Houston, Texas, USA, sponsored by the University of St. Thomas, Houston, 16-19 October, 2008.
- Rhetoric and Mass Media in Global Communication*, keynote speech delivered at the International Symposium of Cultural Semiotics, Nanjing (China) 15-17 November, 2008, School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University (NNU), Jiangsu Association of Philosophy and Social Sciences, Chinese Society of Languages and Semiotics.
- Democrazia e impostura*, paper delivered at the International Congress, “La democrazia”, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Fondazione di Cultura Internazionale Armando Verdiglione, ONLUS Milano-Senago, Villa San Carlo Borromeo, 28-30 novembre 2008.
- The Semiotic Self*, plenary lecture delivered at the Conference “Boundaryless Careers and Occupational Wellbeing”, IV International Forum CRITEOS, 10-12 December 2008, Università di Bari.
- Segni e traduzione*, plenary lecture delivered at the Conference, “Traduzione e scrittura letteraria,” 24 aprile 2009, Università del Salento, Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Lecce.
- Traduzione e relazioni sociali*, paper delivered as part of the cycle “Dibattito della modernità. Arte, comunicazione, cultura economia, finanza, industria, scienza”, the session on “La scienza e la crisi”, directed by Ruggero Chinaglia, introduced by Augusto Ponzio, “L’altra lingua e l’ascolto”, Padua, mercoledì 6 maggio 2009, Sala Polivalente, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Associazione Culturale Progetto Emilia Romagna, Istituto Culturale Felsina, occasione by publication of the book by Augusto Ponzio, *La dissidenza cifrematica* (Spirali edizioni)
- Fuori luogo e modernità*, paper delivered at the Conference “L’altra lingua e l’ascolto”. Bologna, 7 maggio 2009, diretta da Sergio Dalla Val e Carlo Marchetti, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Associazione Culturale Progetto Emilia Romagna, Istituto Culturale Felsina, in occasione della pubblicazione del libro di Augusto Ponzio, *La dissidenza cifrematica* (Spirali edizioni)
- L’altra lingua e l’ascolto*, I, Book presentation: Augusto Ponzio, *La dissidenza cifrematica*, 21 maggio 2009, Sala Conferenze di Palazzo Montereale Mantica, Corso Vittorio Emanuele II, 56, Pordenone.
- L’altra lingua e l’ascolto*, II, book presentation: Augusto Ponzio *La dissidenza cifrematica*, 22 maggio 2009, SpazioEventi della Libreria Mondadori, Piazza San Marco, Venezia.
- The colours of the earth, of the sky, and the sea. From interculturalism to transculturalism* (con Augusto Ponzio), plenary lecture delivered at the 2nd International Conference, “Imagined Australia International Research Forum, dal titolo, *Borders, theory, art and power. Contemporary borders, theory and art journeys in the reciprocal construction of identity between Australia and Europe* / Confini, teorie, arte e potere. Confini contemporanei, teoria e percorsi artistici nella costruzione reciproca di identità fra Australia ed Europa”, organized by AILAE & Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, 17-19 June, 2009, Sala Aldo Moro, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Bari.
- La parola altra*, paper held at the round table “L’enigma della coscienza e il potere della parola”, nell’ambito della Settimana internazionale della ricerca, III edizione, 23-8 settembre, 2009, Università di Bari.
- Intervento* at the Conference, “Reincanti e disincanti. Riviste a convegno. Quaderno a comunicazione – Wired”, Università di Salento, 12-13 Ottobre 2009, Palazzo Sperimentale, Aula SP4, directed by Angelo Semeraro, Direttore di Quaderno di Comunicazione.

- Genere e soggetto*, paper delivered at the workshop, “La soggettività femminile nel paesaggio contemporaneo. Discussione intorno al volume *Fare e disfare. Otto saggi a partire da Judith Butler*, a cura di M. Paquino e S. Iastina, Mimesis, 2008”, 19 ottobre 2009, Università di Bari, directed by Ilenia Di Bernardis.
- La domanda di ascolto*, plenary lecture delivered at the Conference “Abitare la precarietà contemporanea”, organized by Centro Jonas Bari, Onlus, Centro di Clinica psicoanalitica per I nuovi sintomi, con il patrocinio del Comune di Bari e dell’Ordine degli psicologi della Regione Puglia, 23 ottobre 2009, Sala Moro, Facoltà Giurisprudenza, Università di Bari – Aldo Moro.
- La parola senz’altro e la parola dell’altro*, paper delivered at the International Congress “Festival della modernità, La diplomazia e la pace”, 27-29 novembre 2009, Villa San Carlo Borromeo, Senago (Milan).
- Scienze del linguaggio e insegnamento delle lingue e delle letterature* (with Augusto Ponzio), seminar organized as part of the PhD Program “Studi linguistici, storico-letterari e interculturali”, Centro Interuniversitario, Simbolo Letteratura Scienze Umane”, 12 March 2010, Università del Salento.
- Scrittura letteraria e differenza singolare*, paper delivered at the International Conference “Filosofia e/o letteratura”, organized by Prof. János Kelemen, Director of the Philosophical Doctoral School, University ELTE Budapest, Member of the Hungarian Academy of Sciences, in honour of Agnes Heller, Accademia di Ungheria, Palazzo Falcone, Roma, 19 marzo 2010.
- Le parole, il gioco, la materia*, paper delivered at the seminar “La dissidenza cifrematica”, Ferrara, Castello Estense Sala Alfonso I d’Este, venerdì 26 marzo 2010.
- Iconicity, Otherness and Translation* (with Augusto Ponzio), lesson delivered for the Department of Semiotics and Centre of Cognitive Semiotics, 28 May 2010, University of Lund, Sweden.
- Scrittura letteraria, semiotica e responsabilità*, paper delivered at the seminar on “Literary writing and responsibility”, Università del Salento, Lecce, 31 May 2010, with Carlo Augieri, Cosimo Caputo, Frank Nuessel, Augusto Ponzio.
- Integrazione, vicinato, le parole della comunicazione*, keynote lecture delivered at the X International Conference on Human Rights, “Integrazione e Politiche di Vicinato: Nuovi Diritti e Nuove Tecnologie, X International Conference On Human Rights, 3-4 giugno 2010 Taranto, 3 giugno p.v. presso la Sala di rappresentanza del Palazzo della Provincia di Taranto e il 4 giugno presso il Centro congressi Nova Yardinia-Calanè di Castellaneta Marina (TA).
- Semioethics and Communication* (with Augusto Ponzio), plenary lecture delivered at the IX International Congress of the International Society of Applied Psycholinguistics ISAPL, Positive, Ethical Effects of Psycholinguistic Research Today, Bari, 23-26 June 2010, Salone degli Affreschi, Facoltà di Lingue e Letterature straniere, Università degli Studi di Bari – Aldo Moro.
- La traduzione come ascolto e come ospitalità*, plenary lecture delivered at the Conference for Antonio Prete, Pensiero Poetante e Figure della Lontananza, Università del Salento – Città di Copertino, Lecce 28-29 ottobre 2010.
- Virginia Woolf e la questione donna*, First Seminar, 13 January 2011, Aule di Santa Cristina, piazzetta Morandi, via Fondazza, Bologna, occasioned by publication of the book by Thomas Szasz, *La mia follia mi ha salvato. La follia e il matrimonio di Virginia Woolf* (Spirali edizioni), Italian edition by Susan Petrilli. Interventions by: Sergio Dalla Val, Augusto Ponzio, Gino Scatasta, Vittorio Volterra, Carlo Marchetti. This seminar is part of a cycle entitled *Dibattito della modernità*.

Virginia Woolf e la questione donna, Second Seminar, 24 marzo 2011, Sala Anziani, Palazzo Moroni, Padova, occasioned by publication of the book by Thomas Szasz, *La mia follia mi ha salvato. La follia e il matrimonio di Virginia Woolf* (Spirali edizioni), Italian edition by Susan Petrilli. Interventions by: Ruggiero Chinaglia (cifrematico, psicanalista), Margherita De Michiel (semiologa), Augusto Ponzio (filosofo). This seminar is part of a cycle entitled *Dibattito della modernità*.

Communication, modeling and dialogism in the biosemiotic sphere (with A. & J. Ponzio), plenary lecture delivered at the Eleventh Annual International Gatherings in Biosemiotics Conference, Rockefeller University for Biomedical Research in New York City June 21-26, 2011, co-sponsored by the Dactyl Foundation of New York City.

Il discorso riportato nel romanzo e nel discorso filmico. La procedura del riportare la parola e il gesto dell'altro nella sceneggiatura filmica con riferimento a Bakhtin, Deleuze e soprattutto Pasolini / "Reported Discourse in Film Script. The Procedure of reporting the word and the gesture of the other in film script with reference to Bakhtin, Deleuze and above all Pasolini (with A. Ponzio), paper delivered at the International Conference, "Philology and Performing Arts: A Challenge", Catholic University of Louvain, Belgio, 1st – 3rd September 2011.

La letteratura degli italiani, gli italiani della letteratura (with A. Ponzio), paper delivered at the XV Congresso dell'ADI (Associazione degli Italianisti), "La letteratura degli Italiani 3. Gli Italiani della letteratura", Università degli Studi di Torino, 14-17 settembre 2011.

Invited as Keynote Speaker at the International Conference celebrating Nobel Laureate Wole Soyinka. The conference is an integral part of the biennial Wole Soyinka Festival, held between January 31 – February 4, 2012, at the University of Pretoria, South Africa. Theme of the festival, African Literatures, Wole Soyinka and the Politics of the Nobel Prize.

La semiotica, filosofia non speciale di Emilio Garroni (with Augusto Ponzio), paper delivered at the Convegno di Studi, "Emilio Garroni: determinazioni e dissonanze", Università di Chieti, Italy, Facoltà di Lettere e Filosofia 29 marzo – 30 marzo 2012. [Papers also delivered by Cosimo Caputo, Paolo Fabbri, Romeo Galassi, Daniele Gambarara, Susan Petrilli, Augusto Ponzio, Massimo Prampolini, Stefano Velotti, Cristina Zorzella.]

Cronotopo e traduzione interlinguistica, intralinguistica e intersemiotica, invited plenary lecture to be delivered at the X Convegno della Società Italiana di Filologia Romanza (S.I.F.R.). VIII Colloquio Internazionale «Medioevo Romanzo e Orientale» on the theme *Forme del tempo e del cronotopo nelle letterature romanze e orientali*, Rome, 25-29 settembre 2012.

The Critique of Glottocentrism, European Signatures, keynote lecture delivered at the 11th World Congress of the International Association for Semiotic Studies, "Global Semiotics: Bridging Different Civilizations", Nanjing Normal University, Nanjing, China, between 5–9 October 2012.

At the 11th World Congress, *Global semiotics: Bridging Different Civilizations*, of the International Association for Semiotic Studies, Nanjing Normal University, Nanjing, China, 5–9 October 2012, in addition to an invited plenary lecture titled, *The Critique of Phonocentrism, European Signatures*, 9th October 2012, I organized two Round Tables with the collaboration of Chinese and European colleagues: 1. *Global Semiotics, Translation and Encounter among Peoples* (RT 27); 2. *European Semiotics, Old and New Trends* (RT 33)

Three Trailblazers of Semioethics, paper delivered at the 11th World Congress of the International Association for Semiotic Studies, "Global Semiotics: Bridging Different Civilizations", at the Round Table "European Semiotics, Old and New Trends", Nanjing Normal University, Nanjing, China, between 5–9 October 2012.

Translation, Encounter among Peoples and Global Semiotics, paper delivered at the 11th World Congress of the International Association for Semiotic Studies, "Global Semiotics: Bridging

Different Civilizations”, at the Round Table “Translation, Encounter and Global Semiotics”, organized and chaired by Susan Petrilli, Nanjing Normal University, Nanjing, China, between 5–9 October 2012.

Tempo di scrittura, tempo di vita nuova, relazione plenaria tenuta alla conferenza “Figure e forme del narrare. Incontro di prospettive”, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e Facoltà di Giurisprudenza, Università degli Studi di Bari Aldo Moro, 24-27 ottobre 2012, organizzato da Augusto Ponzio.

Characters in dialogue with Peircean Pragmatism: 1. Peirce, Welby; 2. Peirce, Vailati, Calderoni; 3. Peirce, Morris, Rossi-Landi, invited plenary lecture with Augusto Ponzio, delivered at The First European Pragmatism Conference, Organized by Nordic Pragmatist Network and Associazione Pragma, Rome, 19-21 September 2013, Università Roma Tre, Facoltà di Lettere e Filosofia.

Diálogo da linguagem e ensino literário e linguístico na semiótica da tradução, plenary lecture delivered at the Conference, “ IV SELL: Ensino e pesquisa: o diálogo das linguagens”, Instituto de Educação, Letras, Artes, Ciências Humanas e Sociais (IELACHS), Universidade Federal do Triângulo Mineiro (UFTM), UBERABA – MG, 18-19 April 2013. <http://sell.letras.uftm.edu.br/index.php/programacao>.

Sull'eredità di G. H. Mead in Ch. W. Morris, plenary lecture delivered at the Conference “Mente, linguaggio, società. La lezione di G. H. Mead, a 150 anni dalla sua nascita”, Dipartimento di Studi Umanistici, Università della Calabria, Cosenza, 6 May 2013, organized by Emanuele Fadda.

Trascrizione e scrittura letteraria, plenary lecture delivered at the Conference “Testo interartistico e processi di comunicazione. Letteratura, arte, traduzione, comprensione”, Università del Salento, Dipartimento di Studi Umanistici, Seminario di studi, 20–22 maggio, 2013, Aula A. L. Ferrari, Palazzo Codacci-Pisanelli, Lecce, organized by Gloria Politi and Carlo Augieri.

Raccontando del cibo con le Fiabe italiane di Italo Calvino, paper delivered at the Conference “Cibo e / è cultura”, Università di Bari Aldo Moro, 31 maggio–2 giugno 2013, organized by Silvana Ghiazza.

Biology, ideology and semiotics (in collab. A. Ponzio), plenary lecture delivered at the Biosemiotics Thirteenth Annual Gathering, “The Signs of Life and the Life of Signs”, Castiglioncello, Italy, 4-8 June 2013.

Semiotics of translation and semioethics, as part of the Minicurso “As Ciências dos Signos como a Ciência do Ser Humano na sua Singularidade, Alteridade e Diferença não-Indiferente”, 11 November 2013, Universidade Federal do Espírito Santo (UFES), Centro de Educacao, Campus de Goiabeiras, Vitoria–ES, Brasil, organized by Lucaino Novaes Vidon.

Contribuições bakhtinianas para uma Semiótica como Semiotica, keynote lecture delivered at the Conference, “Vita, cultura e alteridade”, II EEBA – Encontro de Estudos Bakhtinianos, 12-14 November 2013, Universidade Federal do Espírito Santo (UFES), Centro de Educacao, Campus de Goiabeiras, Vitoria–ES, Brasil.

Peirce e il dialogo, Conferenza di Susan Petrilli e Augusto Ponzio, Introduce e coordina Massimo A. Bonfantini, Peirce (1839-1914) cent'anni dopo, *Filosofia, Semiotica, Abduzione*, a cura di Massimo A. Bonfantini, Emilio Renzi, Salvatore Zingale, Giovedì 5 dicembre 2013, ore 18.15, Circolo De Amicis, via De Amicis 17, Milano, bus 94

Why many languages? Plurilingualism and Innovation, paper delivered at the Language Festival, Friday-Saturday 16-17 May 2014, The University of Adelaide, South Australia.

On the Bakhtinian Revolution with Augusto Ponzio, paper delivered at the 15th International Bakhtin Conference, “Bakhtin as Praxis: Academic Production, Artistic Practice, Political Activism,” Royal Art Academy, Stockholm, July 23-27, 2014, organized by Södertörn

University, Sweden, with Gothenburg University and the Swedish Royal Art Academy in collaboration with the Bakhtin Centre, Sheffield University, UK.
www.bakhtinconference.com

Semioethics as a Vocation of Semiotics. In the Wake of Welby, Morris, Sebeok, Rossi-Landi (in collab with Augusto Ponzio), Plenary lecture delivered as part of the lecture series “Semiotics and Its Masters,” at the 12th World Congress of Semiotics, “New Semiotics between Tradition and Innovation,” Sofia, Bulgaria, 2014, 16-20 september, New Bulgarian University.

Deed, Otherness and Love in Peirce and Bakhtin (in collab. with Augusto Ponzio), paper delivered at the round table, “Models, Signs, Values, Dialogue”, organized and chaired by Susan Petrilli and Augusto Ponzio, at the 12th World Congress of Semiotics, “New Semiotics between Tradition and Innovation,” Sofia, Bulgaria, 2014, 16-20 september, New Bulgarian University.

Translation and Iconicity (in collab. with Augusto Ponzio), paper delivered at the round table, “From Translation to Semio-Translation: Origins, Evolution, and Metamorphoses”, organized and chaired by Susan Petrilli and Dinda L. Gorrée, at the 12th World Congress of Semiotics, “New Semiotics between Tradition and Innovation,” Sofia, Bulgaria, 2014, 16-20 september, New Bulgarian University.

Semanalysis and linguistics in Julia Kristeva (in collab. with Augusto Ponzio), paper delivered at the round table, “The roots of semanalysis; Julia Kristeva’s masters in semiotics,” organized and chaired by Marga van Mechelen, at the 12th World Congress of Semiotics, “New Semiotics between Tradition and Innovation,” Sofia, Bulgaria, 2014, 16-20 september, New Bulgarian University.

Semiotics after Sebeok (in collab. with Augusto Ponzio), paper delivered at the round table, “Sebeok as a Semiotician,” organized and chaired by Vilmos Voigt, at the 12th World Congress of Semiotics, “New Semiotics between Tradition and Innovation,” Sofia, Bulgaria, 2014, 16-20 september, New Bulgarian University.

The paradox of “misunderstanding” as the condition of understanding, Keynote lecture delivered at the 39th Annual Meeting of the Semiotic Society of America, “Paradoxes of Life. Challenge, Determination, Resilience,” Seattle, Washington, USA, October 1–5, 2014.

A paradoxical but real question in communication today: Signs make difference or difference makes signs? (in collab. with Augusto Ponzio), paper delivered at the 39th Annual Meeting of the Semiotic Society of America, “Paradoxes of Life. Challenge, Determination, Resilience,” Seattle, Washington, USA, October 1–5, 2014.

L’economia del dono e le sue risorse materne, relazione tenuta al Festival delle donne e dei saperi di genere, 4 edizione, 3-20 marzo 2015, Seminari, incontri, spettacoli, proiezioni, “Nel segno di Audre Lorde”, Università degli Studi di Bari Aldo Moro, Centro Interdipartimentale di Studi sulla Cultura di Genere, come parte del seminario “Vulnerabilità, cura, femminismo, con Barbara Henry (UniFi), Elena Pulcini (UniPisa), e Francesca Romana Recchia Luciani, il 16 marzo 2015.

Dialogo e romanzo, relazione tenuta al Convegno “Storia storie romanzo”, Psòmega trent’anni dopo, Casa della Cultura | Università Statale | Politecnico di Milano 1, 8–10 aprile 2015, Psòmega, Milano, Italia.

Adam Schaff oggi, relazione tenuta alla “Presentazione del libro *Lettera a Teresa* di Adam Schaff”, 21 aprile 2015, Aula Multimediale, Comune di Napoli.

La dialogicità del significare e dell’intendere. Riflessioni sull’opera di Bakhtin e dintorni (Susan Petrilli), *Michail Bakhtin: responsabilità nella vita di quanto appreso nella scrittura letteraria* (Augusto Ponzio), conferenze tenute il 22 aprile 2015, nella Sala di lettura del Centro “Russkij mir”, dell’Università degli Studi di Napoli, “L’Orientale”, Napoli.

Mother-sense, Logic, and Language, relazione tenuta al Convegno MIRCI (Motherhood Initiative for Research and Community Involvement), “Maternal Subjectivities: Psychology/Psychoanalysis, Literature, Culture and the Arts”, 23-24 april 2015, Casa Internazionale delle Donne, Via della Lungara 19, 00165, Rome, Italy.

The Gift in the Heart of Language, presentazione del libro di Genevieve Vaughan, *The Gift in the Heart of Language*, al convegno “The maternal roots of the gift economy”, insieme all’autrice, 25-27 april 2015, organizzato dal Centro Studi Femminista per l’Economia del Dono e dall’International Feminists for a Gift Economy. Casa Internazionale delle Donne, Via della Lungara 19, 00165, Rome, Italy.

Mother-sense, gift economy and the science of signs, relazione plenaria tenuta al convegno “The maternal roots of the gift economy”, 25-27 april 2015, organizzato dal Centro Studi Femminista per l’Economia del Dono e dall’International Feminists for a Gift Economy. Casa Internazionale delle Donne, Via della Lungara 19, 00165, Roma, Italia.

Presentazione, Roland Barthes, *Il discorso amoroso*, Milan, Mimesis, Expolibri Torino, 16 maggio 2015, con il traduttore Augusto Ponzio, l’editore Pierre Dalla Vigna. <https://www.facebook.com/lexiasemiotica>

Il dialogo in Giobbe e il dialogo nel Dostoevskij di Bakhtin, relazione tenuta al Convegno nazionale, Giobbe e la forza del dialogo, 23-24 settembre 2015, organizzato dalla Facoltà teologica Pugliese, Istituto Superiore di Scienze Religiose, Lecce, con la partecipazione dell’Università di Siena e dell’Università del Salento, Edizioni Milella Lecce, e il Monastero delle Benedettine, Lecce.

“Justice, fairness and juridical perfectibility”, plenary lecture delivered at the 5th International Conference on Language, Law and Discourse, Theme: Communication and Fairness in Legal Settings, 27th September 2015 – 1st October 2015. Örebro University, Sweden.

“Fenomenologia do falar d’amor”, keynote lecture delivered at the International Conference Dialogicas Experiencias Bakhtinianas EEBA III, Encontro de Estudos Bakhtinianos, “Amorização: porque falar de amor è um ato revolucionario”, 16-18 de novembro de 2015, Universidade Federal Fluminense – UFF, Faculdade de Educação, Programa de Pos Graduação em educação, Niteroi, estado de Rio do Janeiro, Brasil.

“De prosa na vida, da responsabilidade na arte”, relazione plenaria tenuta da Augusto Ponzio, provocadores Luciano Ponzio e Susan Petrilli, all’International Conference Dialogicas Experiencias Bakhtinianas EEBA III, Encontro de Estudos Bakhtinianos, “Amorização: porque falar de amor è um ato revolucionario”, 16-18 de novembro de 2015, Universidade Federal Fluminense – UFF, Faculdade de Educação, Programa de Pos Graduação em educação, Niteroi, estado de Rio do Janeiro, Brasil.

“Semioethics and literary writing. Between Peirce and Bakhtin”, keynote lecture delivered at The 2016 INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON LANGUAGE AND SEMIOTIC STUDIES, 25-27 NOVEMBER 2016, SOOCHOW UNIVERSITY, SUZHOU, CHINA. (

“Literary writing and linguistic disalienation” (by Augusto Ponzio, translated into English from Italian by Susan Petrilli), paper delivered at THE 2016 INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON LANGUAGE AND SEMIOTIC STUDIES, 25-27 NOVEMBRE 2016, SOOCHOW UNIVERSITY, SUZHOU, CHINA.

“Le rendu du chronotope littéraire de Sylvie de Gérard de Nerval dans la traduction d’Umberto Eco”, dans l’atelier 321, “Sémiotique et traduction : autour d’Umberto Eco”, Premier Congrès mondial de traductologie / 1st World Congress on Translation Studies, 10-14 avril 2017, l’Université de Paris-Nanterre-La Défense, France, on the theme, *Translation Studies: An Autonomous Discipline*, Web site: <http://cmt.u-paris10.fr>; Contact: [Florence Lautel-Ribstein: soft.cmt2017@gmail.com](mailto:Florence.Lautel-Ribstein@soft.cmt2017@gmail.com). Organized by La Société Françaises de Traductologie; La SEPTET, Société d’Études des Pratiques et Théories en Traduction; Le Laboratoire

Formattato: Tipo di carattere: Times New Roman, 12 pt, Non Grassetto

Formattato: Tipo di carattere: Times New Roman, 12 pt, Non Grassetto

[MoDyCo. Modèles-Dynamiques-Corpus. UMR 7114; La CREA, Centre de Recherche anglophones, EA 370.](#)

- [“La resa del cronopo letterario di *Sylvie* di Gérard Nerval nella traduzione di Umberto Eco”, Susan Petrilli, 1st World Congress on Translation Studies, 10-14 APRIL 2017, Paris West University Nanterre-La Défense, “Translation Studies: an autonomous discipline”; Web site: <http://cmt.u-paris10.fr/>]
- “The extraordinary topicality of Mikhail Bakhtin and his Circle: otherness, dialogism and intercorporeity as the fundamentals of philosophy of language and of life”, contribution to the International Round Table dedicated to M. M. Bakhtin, “The problem of the Chronotope in modern scientific research”, as member of a scientific report, Federal state budget scientific institution, Institute of Art Education and Cultural Studies. The Russian Academy of Education, Moscow, 19 April 2017.
- “Global semiotics and Levinas’s Humanism of Otherness”, paper presented at the 13th World Congress of Semiotics organized by the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) and the International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), *Cross-Inter-Multi-Trans*, 26-30 June 2017.
- “Synchronicity and Responsibility in Semiotics”, paper presented at the 13th World Congress of Semiotics organized by the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) and the International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), *Cross-Inter-Multi-Trans*, 26-30 June 2017.
- “Travels in Semio-Philosophical Research. On the Problem of the Other with John Deely and Beyond” (with Augusto Ponzio), paper presented at the 13th World Congress of Semiotics organized by the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) and the International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), *Cross-Inter-Multi-Trans*, 26-30 June 2017.
- “Semiotic-Related Bibliographic Collection of Photoatlases”, co-authored poster presented at the 13th World Congress of Semiotics organized by the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) and the International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), *Cross-Inter-Multi-Trans*, 26-30 June 2017.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI INTERNAZIONALI E DI SEMINARI ALL’ESTERO

As Executive member and treasurer of the International Association for Semiotic Studies I participated in meetings and conferences to organize the Association’s VIII World Congress:

At the Université Lumière with participation at the International *Colloquium Corps du signe / signes du corps*, Lyon 12-13 settembre 2002. This meeting was organized to prepare for the VIII Congress of the International Association of Semiotic Studies, *Les signes du monde. Interculturalité & globalization/ Signs of the World. Interculturality & Globalization*. I also organized a session on *Issues in Socio-semiotics*, organized in collaboration with the International Rossi-Landi Network, coordinators Susan Petrilli & Jeff Bernard, Université Lumière Lyon 2, Lyon 7th-12th July 2004.

As Executive member and treasurer of the International Association for Semiotic Studies I participated in meetings and conferences to organize the Association's 9th World Congress:

At the 9th World Congress of IASS/AIS, *Communication: Understanding/Misunderstanding*, 11-17 June 2007, University of Helsinki and International Semiotics Institute at Imatra, the Session: *Hommage to Adam Schaff*: Organisers: Susan Petrilli and Augusto Ponzio

At the 9th World Congress of IASS/AIS, *Communication: Understanding/Misunderstanding*, 11-17 June 2007, University of Helsinki, International Semiotics Institute at Imatra, the Roundtable: *Semioethics, Dialogue and Existential Semiotics*, Organisers: Susan Petrilli, Massimo A. Bonfantini, and Augusto Ponzio.

At the 9th World Congress of IASS/AIS, *Communication: Understanding/Misunderstanding*, 11-17 June 2007, University of Helsinki, International Semiotics Institute at Imatra, the Roundtable: "Women in Semiotics", Organiser: Susan Petrilli.

As Executive member and treasurer of the International Association for Semiotic Studies I participated in meetings and conferences to organize the Association's 10th World Congress:

At the University of La Coruña in Galizia, Spain, with participation at V Congreso Internacional de Literatura Comparada and the XII Congreso de la Asociación Española de Semiótica, Universidade de Vigo, 5-8 Noviembre 2007. This meeting was to prepare for the World Congress, *Culture of Communication/Communication of Culture*, La Coruña, Spain, 22-26 September 2009.

As Executive member and treasurer of the International Association for Semiotic Studies I participated in meetings and conferences to organize the Association's 11th World Congress:

At the *International Symposium of Cultural Semiotics*, Nanjing Normal University (NNU), 15-17 November, 2008, School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University (NNU), Jiangsu Association of Philosophy and Social Sciences, Chinese Society of Languages and Semiotics, in preparation for the 11th World Congress, *Global semiotics: Bridging Different Civilizations*, of the International Association for Semiotic Studies, Nanjing Normal University, Nanjing, China, between 5-9 October 2012.

At the 11th World Congress *Global semiotics: Bridging Different Civilizations*, of the International Association for Semiotic Studies, Nanjing Normal University, Nanjing, China, between 5-9 October 2012, organization of two Round Tables with the collaboration of Chinese and European colleagues: *Global Semiotics, Translation and Encounter among Peoples* (RT 27); *European Semiotics, Old and New Trends* (RT 33).

Invited Member of the comitato scientifico di III Eeba – incontro di studi di Bakhtinianos, che nel 2015 si svolgerà a Niterói, RJ, presso la Universidade Federal Fluminense. Tema Amorosidades Bakhtinianas, 16-18 November 2015.

Invited Member of the scientific advisory board for 36th Human Science Research Conference (HSRC), 2014

Invited Member of the organizing committee for the International Conference, *Between Necessity and Choice: Existential Dilemmas in the Human Life-World*, to be held from Tuesday, the 11th, to Friday, the 14th of July 2017, at Wrocław, Silesia, in Poland; [http://www.wroclaw.com/\[&\]www.wsf.edu.pl/main_en.xml](http://www.wroclaw.com/[&]www.wsf.edu.pl/main_en.xml)

Invited Member of the scientific committee of the first International Association for Cognitive Semiotics (IACS) Conference: *Establishing Cognitive Semiotics*, September 25-27, 2014, Lund, Sweden. <http://conference.sol.lu.se/en/iacs-2014>

Invited Member of the Scientific Committee of the Interdisciplinary Conference “Intersemiotic Translation, Adaptation, Transposition: Saying Almost th Same Thing?”, University of Cyprus, Nicosia, November 10-12 2017. Conference website: www.intersemiosis-cy.com February 2016

Invited Member as Co-secretary with colleague Prof. Ji Haihong, for the Symposium of Cultural Semiotics, Nanjing (China) 15-17 November, 2008, School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University (NNU), Jiangsu Association of Philosophy and Social Sciences, Chinese Society of Languages and Semiotics, in preparation for the 11th World Congress of the International Association for Semiotic Studies, October 2012.

Invited Member of the Organizational committee of 11th World Congress, *Global semiotics: Bridging Different Civilizations*, of the International Association for Semiotic Studies, Nanjing Normal University, Nanjing, China, 5–9 October 2012. In addition to delivering a keynote lecture titled, The Critique of Phonocentrism, European Signatures, 9th October 2012, S. Petrilli organized two Round Tables with the collaboration of Chinese and European colleagues: 1. Global Semiotics, Translation and Encounter among Peoples (RT 27); 2. European Semiotics, Old and New Trends (RT 33)

Invited Member of the comitato scientifico di IV Eeba: O **Grupo de Estudos Bakhtiniano** (GRUBAKH), sub-grupo do **Grupo de Estudos e Pesquisas em Educação Continuada** (GEPEC), da **Faculdade de Educação da Universidade Estadual de Campinas** (UNICAMP) é o organizador do **IV Encontro de Estudos Bakhtinianos (IV EEBA) – Das resistências à escatologia política: Narrativas, Corpos, Risos, Heterociência**, l’evento si svolgera tra 16-18 November 2017.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI E SEMINARI NAZIONALI E INTERNAZIONALI NELL’UNIVERSITÀ DI BARI “ALDO MORO”

Lesson series in philosophy of language, semiotics, biosemiotics, translation theory, literary theory, women’s studies, subject theory, and discourse theory, organized and coordinated at the Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, The University of Bari, for graduate students of Philosophy and Foreign literature and languages and for post-graduate students in Theory of Language and the Sign Sciences.

This lesson series was financed by the European Union (UE) for the academic years 19978/1998-2000/2001.

Invited lecturers included: Vincent Colapietro (The Pennsylvania State University, U.S.A.), Adam Schaff (Warsaw), Floyd Merrell (Purdue University, Lafayette, Indiana, U.S.A.), John Deely (Department of Philosophy, University of St. Thomas, Houston, U.S.A.), Joyce Cutler-Shaw (University of California, San Diego, U.S.A.), Eero Tarasti (University of Helsinki), Thomas L. Short (Titusville, New Jersey, U.S.A.), Barbara Godard (York University, Toronto, Canada), Marie-Christine Lala, (Università Paris III), Paul Cobley (London Guildhall University, London), Thomas A. Sebeok (Indiana University, Indiana, U.S.A.).

All lectures are collected in the volume: *Approaches to Communication. Trends in Global Communication Studies*, edited by Susan Petrilli, "Preface: Semiotics in Theory and Practice", pp. 9–12, by Marcel Danesi, "Introduction: Life in Global Communication", pp. 13–26, by Susan Petrilli, Madison (WI), Atwood, 2008, 387pp.

International Colloquium, *Logica, dialogica, ideologica. I segni tra funzionalità ed eccedenza*, organized at The University of Bari, by Susan Petrilli and Augusto Ponzio, under the auspices of International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS), 13-16 February 2002. Financed by the European Union (UE) and the University of Bari through our PhD program in "Teoria del linguaggio e scienze dei segni". Proceedings are collected in the volumes:

– *Logica, dialogica, ideologica. I segni tra funzionalità ed eccedenza*, edite (in collab. with P. Calefato) and Intro., "Semiosi, infunzionalità, semiotica. Introduzione" pp. 11–17, Milan, Mimesis, 2003, 495 pp.

– *Ideology, Logic, and Dialogue in Semioethic Perspective. Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies*, 148–1/4, 2004. Special Issue, Guest Editor Susan Petrilli, Introduction, pp. 1-9, 457 pp.

International Colloquium, *The Relevance of Ferruccio Rossi-Landi's Semiotics Today*, organized by Susan Petrilli and Augusto Ponzio at The University of Bari, under the auspices of International Association for Semiotic Studies, 14-16 November 2002. Financed by the European Union (UE) and the University of Bari through our PhD program in "Teoria del linguaggio e scienze dei segni". Proceedings edited by Susan Petrilli are collected in the volume: *Lavoro immateriale. Athanor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura XIV*, ns. 7, 2003-2004, edited by Susan Petrilli, 358 pp. Rome, Meltemi.

International Conference, *Comunicazione, Interpretazione, Traduzione*, organized at The University of Bari, under the auspices of International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS), 16-18 febbraio 2006. Financed by the European Union (UE) and the University of Bari through our PhD program in "Teoria del linguaggio e scienze dei segni". Proceedings edited by Susan Petrilli: *Comunicazione, interpretazione, traduzione*, edited by Susan Petrilli & Introduction, "Comunicare, interpretare, tradurre", pp. 11–20, Milan, Mimesis, 2006, 651 pp. ISBN 978-88-8483-454-6.

Seminario: *Con Mozart. Incontro di studio*, organizzato da Susan Petrilli e Augusto Ponzio, Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di Testi e Corso di Dottorato in Teoria del Linguaggio e Scienze dei Segni, Aula Moro, Facoltà di Giurisprudenza, Università degli Studi di Bari, 2-3 ottobre 2006. Pubblicazione: I testi direttamente o indirettamente collegati con l'incontro di studio "Con Mozart", organizzato dal Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di Testi e dal Corso di Dottorato in Teoria del Linguaggio e Scienze dei Segni, sono raccolti nel volume *PLAT. Quaderni di Pratiche linguistiche e analisi di testi*, Dipartimento dell'Università degli Studi di Bari, Edizioni dal Sud, 5, 2006, sotto il titolo *Mozart. Incontro di studio*. (Testi in occasione dell'incontro di studio del 2-3 ottobre 2006).

2nd International Conference, Imagined Australia International Research Forum, *Borders, theory, art and power. Contemporary borders, theory and art journeys in the reciprocal construction of identity between Australia and Europe / Confini, teorie, arte e potere. Confini contemporanei, teoria e percorsi artistici nella costruzione reciproca di identità fra Australia ed Europa*”, organized by Renata Summo-O’Connell, AILAE e Susan Petrilli, Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, 17-19 June 2009, Sala Aldo Moro, Facoltà di Giurisprudenza, Università degli Studi di Bari.

ORGANIZZAZIONE DI SEMINARI NELL’UNIVERSITÀ DI BARI “ALDO MORO”

Sponsored by the Chair in Semiotics and in Semiotics of Translation (Susan Petrilli), the Chair in Philosophy of Language and General Linguistics (Augusto Ponzio), the Doctoral Program in Teoria del linguaggio e scienza dei segni (which I direct from 2012) and the Doctoral School in Scienze Umane (at the time both directed by Augusto Ponzio), the University of Bari Aldo Moro, and with funds from the European Union (UE) and Consiglio di Amministrazione, Università degli Studi di Bari, I have regularly organized workshops, lessons and seminars, with national and international speakers, mostly held at the Faculty of Foreign Language and Literature, University of Bari, Via Garruba n. 6, where I am based. Some relatively recent meetings include, for example:

- *Does Saussure still Matter*, with Paul Bouissac, University of Toronto, Canada, 11th March 2005.
- *Gesture in Perspective*, with Paul Bouissac, University of Toronto, Canada, 12th March 2005.
- *Rhetorics of Rejection: Australian Treatment of Refugees*, featuring John Kaye, Department of Psychology, The University of Adelaide, South Australia, 4 March 2006.
- *The English/literacy curriculum for primary education pre service teachers: an historical perspective, 1940-1970*, with Patricia Grant, School of Education, University of South Australia, 30 May 2006.
- *Anoressie e depressioni: le parole di fronte al loro limite*, with Massimo Recalcati & Franco Lolli, 28th October 2006.
- *Sguardo sul video. Analisi di un episodio di un film: “Tre storie”, di Dr. House M.D.*, with José Maria Nadal, University of Bilbao, Spain, 8th January 2007.
- *La filosofia del linguaggio come arte dell’ascolto. Per parlare dei segni*, with Augusto Ponzio, Francesco Fistetti, Pasquale Guaragnella, Giuseppe Mininni, Roberto Ottaviano, Luisa Santelli, Alliance Francaise, 16 February 2007.
- *Il mito dell’Europa civilizzatrice*, with Nicolao Merker, Rome, 1 March 2007.
- *Naturalismo e scienze del linguaggio*, with Lia Formigari, Rome, 2 March 2007.
- *Linguaggio ed evoluzione*, with Antonio Pennisi & Alessandra Falzone, Messina, 9 March 2007.
- *La comprensione ermeneutica del linguaggio*, with Donatella Di Cesare, Rome, 23 March 2007.
- *Parlare e misurare*, and *Rileggere Saussure a partire dai greci*, with Franco Lo Piparo, Palermo, 31 March 2007.
- *The Pragmatic-Semiotic Limitations*, with Floyd Merrell, Purdue University, West Lafayette, USA, 26 April 2007.

- *Peirce's Abduction: Meaning, Vagueness, Generality of Our Knowing*, with Floyd Merrell, Purdue University, West Lafayette, USA, 27 April 2007.
- *Inter-relating and inter-translating: listening to the comic in Faulkner*, with Annick Chapdelaine, McGill University, Montreal, Canada, 17 May 2007.
- *Activist Communities of Translators and Interpreters: A Narrative Perspective*, with Mona Baker, Professor of Translation Studies, Centre for Translation and Intercultural Studies, University of Manchester, UK, 29 May 2007.
- *Per un ascolto senza condizioni*, featuring Stefania Guerra Lisi & Gino Stefani (Editors of the journal *Globalità e linguaggi*), 10 April 2008.
- *Grotowski, dal teatro povero al linguaggio dell'uomo totale*, featuring Franco Perrelli, 11 April 2008; as part of the Cycle of lessons on *Nomi e generi di discorso*.
- *Il discorso politico nel libretto d'opera: Giuseppe Verdi, La battaglia di Legnano*, featuring José maria Nadal, Bilbao, Spain, 18 April 2008; as part of the Cycle of lessons on *Nomi e generi di discorso*.
- *Crisi e esaltazione dell'identità*, with Giuseppe Mininni & Augusto Ponzio, Libreria Palomar, 21 April 2008
- *Platone e il genere dialogo*, with Massimo A. Bonfantini, Politecnico, University of Milan, 5th May 2008; as part of the Cycle of lessons on *Nomi e generi di discorso*.
- *The Role of Metaphor*, with Noel Boulting, Ireland, 19 May 2008.
- *Translating literary sociolects: a cultural political practice and Revealing Faulkner through translation: Faulkner's serious humor*, with Annick Chapdelaine, McGill University, Montreal, Canada, 22 May 2008.
- *Écriture, lecture et traduction*, Annick Chapdelaine, McGill University, Montréal, Canada 22 May 2008.
- *Identità di classe e identità comunista in Marx*, with Andrea Catone & Augusto Ponzio, Libreria Palomar, 28 May 2008; as part of the Cycle of lessons on *Crisi e esaltazione dell'identità*.
- *Translating and opening toward the Other in Henri Meschonnic and Antoine Berman*, with Annick Chapdelaine, McGill University, Montreal, Canada, 3 May 2009.
- *Secretive Gender: Masculinity as Gothic*, with David Buchbinder, Masculinities Studies, Curtin University of Technology, Perth, Western Australia, 25th May 2009.
- *Impostors: Men Impersonating the Masculine*, with David Buchbinder, Masculinities Studies, Curtin University of Technology, Perth, Western Australia, 26th May 2009.
- *Trattamenti fine-vita, semiotica giuridica e traduzione interculturale*, Semio-Legal meeting, in collaboration with the Doctoral Program in *Diritti umani, Globalizzazione e Libertà fondamentali. Le radici del diritto europeo*. Main themes: 1) Fine-vita e testamento-biologico. Ossimori e coppie oppostive dalla storia “lunga”; 2) Corpo e finzione. Norma, irregimentazione linguistica e scansioni della corporeità, Faculty of Law, 18 December 2009.
 - *ZooSemioEtica? La zoosemiotica, tra descrizione e prescrizione, e la “nuova era etica” della semiotica*, with Dario Martinelli, University of Helsinki, Finland, 23 February 2010
 - *Quattro cerchi, tre croci: spazi e tempi della Divina Commedia*, with Gicchino Chiarini, Università di Siena, 22 April 2010.
 - *Platone in dialogo*, with Massimo A. Bonfantini, Bruno Brunetti & Augusto Ponzio, 5 May 2011.
- *Concetto e metafora dalla vichiana scienza nuova ai saperi al tempo di internet*, lesson delivered by Marcel Danesi (University of Toronto, Canada), organized under the auspices of the PhD program in Teorie e storie della Scienza, delle scienze sociali, della filosofia e dei linguaggi and the PhD program in Scienze umane, in collaboration with the chairs in Linguistica generale, Filosofia del linguaggio, Semiotica, Semiotica della traduzione, Semiotica del testo, Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture Comparete,

- Università di Bari Aldo Moro, Bari, with the participation of Patrizia Calefato, Augusto Garuccio, Pasquale Guaragnella, Augusto Ponzio, Monday 9 December 2013.
- *Linguaggi verbali e non verbali nei nuovi media al tempo di internet*, presentazione, con la partecipazione di Marcel Danesi (Università di Toronto), del cortometraggio “Angelina”, liberamente tratto dalla Cenerentola di Gioacchino Rossini, e con Patrizia Calefato, Dario Dellino, Augusto Garuccio, Pasquale Guaragnella, Maestro Marrone, Giuseppe Mininni, Pierfranco Moliterni, Roberta Peroni, Susan Petrilli, Augusto Ponzio, Claudio Ranieri, organized under the auspices of Dottorato di ricerca in Teorie e storie della Scienza, delle scienze sociali, della filosofia e dei linguaggi. Dottorato di ricerca in Scienze umane, Insegnamenti di Linguistica generale, Filosofia del linguaggio, Semiotica, Semiotica della traduzione, Semiotica del testo, Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture Compare, Università di Bari Aldo Moro, Bari, giovedì 12 dicembre 2013.
 - *Sacro e profano nei linguaggi della contemporaneità*. Incontro seminariale a cura di Susan Petrilli and Augusto Ponzio. Pre-testi: presentazione del libro a cura di Loreta de Stasio e José Maria Nadal, *Spirito laico e spirito religioso nei linguaggi della contemporaneità*, Ed. Giuseppe Laterza, e del progetto del libro della collana “Athanos”, XXVI, n.s. 19, *Fedi, credenze, fanatismo*, a cura di Gaetano Dammacco e Susan Petrilli, con i curatori dei due libri – pubblicato l’uno, progettato l’altro – intervengono: Carlo Augieri, Patrizia Calefato, Francesco De Martino, Raffaele Girardi, Pasquale Guaragnella, Michele Lomuto, Pierpaolo Martino, Luigi Marseglia, Augusto Ponzio, Ruggiero Stefanelli, Paolo Stefani. Letture di Aldo Augieri dal teatro greco di Pierpaolo Pasolini, Giovedì 3 settembre 2015, ore 16.30, Sala delle conferenze, Centro polifunzionale studenti, ex Palazzo delle Poste, Piazza C. Battisti.
 - Presentazione organizzato da Susan Petrilli e Augusto Ponzio: Presso Il Caffé dei 100 Libri. Libri raccontati dagli autori, Venerdì 21 ottobre 2016, *Fedi, Credenze, Fanatismo*. Athanos, Milano, Mimesis, ne parliamo con i curatori, Gaetano Dammacco e Susan Petrilli, Café dei cento passi.
 - *Storia, romanzo, progettazione, dialogo*, incontro seminariale con Massimo A. Bonfantini e Luciano Canfora, a cura di Susan Petrilli, con la partecipazione di Bruno Brunetti, Pierpaolo Martini, e Augusto Ponzio. Università degli Studi di Bari – “Aldo Moro”, Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture Compare, Sezione Scienze del Linguaggio, Cattedra di Semiotica e Semiotica della traduzione. Martedì 16 maggio 2017, ore 10.30, aula 10, secondo piano Ex Facoltà di Lingue, via Garruba 6, Bari.